

# HydroControl M

Instrukcja montażu i obsługi

PL



# HydroControl M

## Spis treści

|                                                                    | Strona |
|--------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Przedmiot instrukcji .....                                      | 3      |
| 1.1 Zawartość opakowania .....                                     | 3      |
| 1.2 Kontakt .....                                                  | 3      |
| 1.3 Objasnienie symboli .....                                      | 3      |
| 2. Informacje dotyczace bezpieczenstwa .....                       | 3      |
| 2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....                     | 3      |
| 2.2 Ostrzezenia .....                                              | 3      |
| 2.3 Zasady bezpieczenstwa .....                                    | 4      |
| 2.3.1 Ryzyka zwiazane z brakiem kwalifikacji personelu .....       | 4      |
| 2.3.2 Ryzyko obrazen przy pracy na instalacji pod ciŹnieniem ..... | 4      |
| 2.3.3 Przechowywanie instrukcji montaŹu i obslugi .....            | 4      |
| 3. Opis techniczny .....                                           | 4      |
| 3.1 Budowa .....                                                   | 4      |
| 3.2 Zasada dzialania .....                                         | 5      |
| 3.2.1 Kr6cce HydroPort .....                                       | 6      |
| 3.2.2 Zintegrowana kryza pomiarowa .....                           | 6      |
| 3.2.3 Automatyczne rozpoznanie zaworu .....                        | 6      |
| 3.3 Dane techniczne .....                                          | 6      |
| 4. Akcesoria i cz6sci zamienne .....                               | 6      |
| 5. Transport i składowanie .....                                   | 6      |
| 6. MontaŹ .....                                                    | 7      |
| 6.1 MontaŹ zawor6w r6wnowazacych .....                             | 7      |
| 6.2 MontaŹ rurki impulsowej .....                                  | 7      |
| 7. Uruchomienie .....                                              | 8      |
| 7.1 Napełnianie, odpowietrzanie i próba ciŹnieniowa .....          | 8      |
| 7.2 Nastawa wstępna .....                                          | 8      |
| 7.3 Odtworzenie nastawy wstępnej .....                             | 8      |
| 7.4 Zabezpieczenie nastawy wstępnej .....                          | 8      |
| 7.5 Pomiary przepływu przy uŹyciu OV-DMC 3 .....                   | 9      |
| 8. DemontaŹ i utylizacja .....                                     | 9      |
| 9. Załączniki .....                                                | 10     |
| 9.1 Wartość współczynnika $K_v$ .....                              | 10     |
| 9.2 Diagramy przepływu .....                                       | 11-15  |

# HydroControl M

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### 1. Przedmiot instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy zaworu równoważącego HydroControl M z gwintem wewnętrznym.

| Średnice | nr kat. |
|----------|---------|
| DN15 ULF | 1065844 |
| DN15 LF  | 1065834 |
| DN15 MF  | 1065824 |
| DN15     | 1065804 |
| DN20     | 1065806 |
| DN25     | 1065808 |
| DN32     | 1065810 |
| DN40     | 1065812 |
| DN50     | 1065816 |

#### 1.1 Zawartość opakowania

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności dostawy oraz ew. uszkodzeń w transporcie.

W opakowaniu znajdują się:

- Zawór równoważący HydroControl M
- Instrukcja obsługi i montażu

#### 1.2 Kontakt

Oventrop Sp. z o.o.

05-850 Bronisze, ul. Świerkowa 1B

www.ventrop.pl

info@ventrop.pl

T: +48 22 722 96 42

#### 1.3 Objaśnienie symboli

|  |                                                  |
|--|--------------------------------------------------|
|  | Oznacza ważne informacje i uzupełnienia.         |
|  | Wymagane działanie                               |
|  | Wyszczególnienie                                 |
|  | Obowiązująca kolejność. Kroki działań od 1 do X. |
|  | Wynik działania                                  |

## 2. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### 2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Prawidłowa praca zaworów jest zagwarantowana tylko przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem.

Zawór równoważący HydroControl M jest stosowany do hydraulicznego równoważenia obiegów w instalacjach grzewczych lub chłodzących.

Jakiegolwiek inne zastosowanie, nieprzewidziane przez producenta, będzie traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Nie będą rozpatrywane roszczenia względem producenta lub jego upoważnionych przedstawicieli, dotyczące wyrównania szkód wynikających z zastosowania rozpoznanego jako niezgodne z przeznaczeniem.

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem zalicza się także postępowanie zgodne z Instrukcją.

### 2.2 Ostrzeżenia

Każde ostrzeżenie zawiera następujące elementy:

#### Symbol ostrzegawczy SYGNAŁ SŁOWNY

##### Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!

Opis przewidywanych skutków, jeżeli ryzyko się zrealizuje lub jeżeli ostrzeżenie zostanie zignorowane.

! Sposoby uniknięcia niebezpieczeństwa.

Sygnały słowne definiują stopień zagrożenia, który zależy od zaistniałej sytuacji.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem. Jeśli nie zapobiegnie się takiej sytuacji, konsekwencją może być śmierć lub najpoważniejsze obrażenia ciała.

#### OSTRZEŻENIE

Znak i sygnał słowny wskazują na ryzyko zagrożenia życia i zdrowia osób w razie niestosowania się do wskazówek bezpieczeństwa.

#### OSTROŻNIE

Znak i sygnał słowny wskazują na ryzyko lekkich obrażeń i uszczerbku na zdrowiu osób w razie niestosowania się do wskazówek bezpieczeństwa.

#### UWAGA

Znak i sygnał słowny wskazują na ryzyko uszkodzenia produktu lub instalacji.

### 2.3 Zasady bezpieczeństwa

Ten produkt został opracowany zgodnie z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa. Aby go bezpiecznie użytkować, należy przestrzegać poniższej instrukcji.

### 2.3.1 Ryzyka związane z brakiem kwalifikacji personelu

Montaż, uruchomienie i obsługa zaworu powinny być powierzone profesjonalnej firmie instalacyjnej, która wykona je prawidłowo, bazując na specjalistycznym przeszkoleniu, doświadczeniu i znajomości właściwych przepisów.

#### Użytkownik

Użytkownik powinien być przeszkolony w zakresie prawidłowej obsługi zaworu.

### 2.3.2 Ryzyko obrażeń przy pracy na instalacji pod ciśnieniem

! Czynności montażowe w instalacjach grzewczych lub chłodzących należy wykonywać wyłącznie po zdekompresowaniu instalacji.

! W działającej instalacji należy przestrzegać dopuszczalnych ciśnień roboczych.

### 2.3.3 Przechowywanie Instrukcji montażu i obsługi

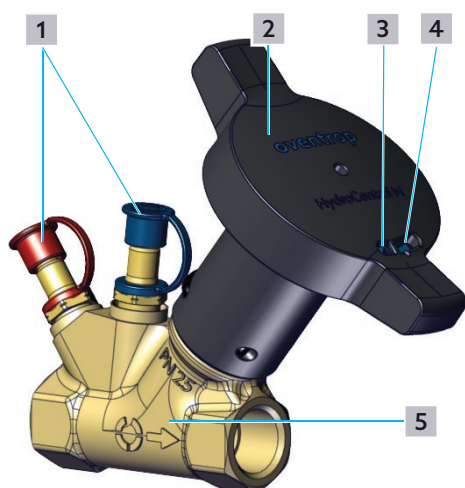
Instrukcja służy wykwalifikowanemu instalatorowi do prawidłowego montażu i uruchomienia armatury.

Instrukcja musi być dostępna w miejscu użytkowania produktu.

! Po uruchomieniu instalacji Instrukcję należy przekazać jej użytkownikowi.

## 3. Opis techniczny

### 3.1 Budowa



Rys. 1: Budowa HydroControl M

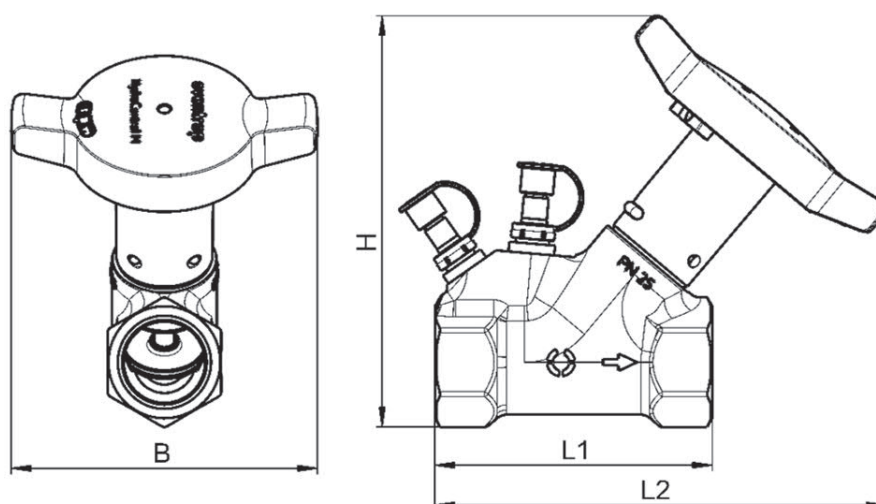
1 Króćce HydroPort

2 Pokrętło

3 Podstawowa skala nastawcza

4 Precyzyjna skala nastawcza

5 Korpus



Rys. 2: Wymiary, rzut równoległy / rzut prostopadły, gwint wewnętrzny

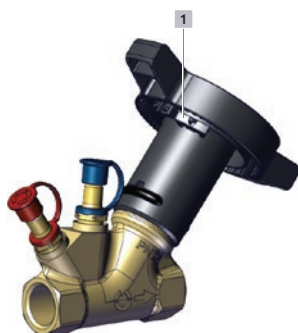
|      | Złącze   | B<br>[mm] | L1<br>[mm] | L2<br>[mm] | H<br>[mm] | Masa<br>[kg] |
|------|----------|-----------|------------|------------|-----------|--------------|
| DN15 | Rp 1/2   | 110       | 76         | 147        | 131       | 0,6          |
| DN20 | Rp 3/4   | 110       | 84         | 152        | 136       | 0,7          |
| DN25 | Rp 1     | 110       | 99         | 161        | 147       | 1,0          |
| DN32 | Rp 1 1/4 | 110       | 119        | 176        | 157       | 1,4          |
| DN40 | Rp 1 1/2 | 110       | 127        | 180        | 165       | 1,8          |
| DN50 | Rp 2     | 110       | 159        | 199        | 184       | 3,1          |

### 3.2 Zasada działania

Równoważenie poszczególnych obiegów w instalacji polega na wygenerowaniu zadanego oporu hydraulicznego przez odpowiednie ustawienie nastaw wstępnych na zaworach, przy użyciu pokręteł. Nastawa wstępna może być zablokowana przy użyciu klipsa, zaparkowanego pod pokręteł (patrz rys. 3 na stronie 5).

Regulacja przepływu jest funkcją ruchu grzybka zaworu względem jego nieruchomego gniazda.

Mały skok gwintu umożliwia bardzo precyzyjne równoważenie. Wybrana pozycja grzybka zaworu (nastawa wstępna) jest opisana na czole jego pokrętła w skali od 0,0 (zamknięty) do 4,85 (całkowicie otwarty), w odstępach co 0,05. Dzięki funkcji pomiaru spadku ciśnienia na zintegrowanej krycie pomiarowej (przez króćce Hydroport) istnieje możliwość jednoczesnego pomiaru i ustawiania zaworu.



Rys. 3: Miejsce zaparkowania klipsa blokującego

# HydroControl M

## Akcesoria i części zamienne

### 1 Klips blokujący

Wymagane wartości nastawy wstępnej można znaleźć na diagramach natężenia przepływu. Nastawa wstępna może być zablokowana i zaplombowana. Zawory równoważące mogą być stosowane zarówno na zasilaniu, jak i na powrocie obiegu. Zawór równoważący może być używany jako zawór partnerski dla regulatora różnicy ciśnień (więcej informacji w Instrukcji obsługi regulatora różnicy ciśnień).

Przy projektowaniu instalacji chłodzących, napełnionych mieszaniną wody i glikolu, do wartości odczytanych z diagramu należy zastosować współczynniki korekcyjne.

### 3.2.1 Króćce HydroPort

Każdy zawór HydroControl V jest fabrycznie wyposażony w dwa szybkozłączne króćce HydroPort, umożliwiające łatwe i pewne podłączenie akcesoriów. Otwarcie króćców HydroPort następuje poprzez ich krótki obrót. Dla uzyskania impulsu ciśnienia (do pomiaru lub do podłączenia rurki impulsowej) wystarczy obrócić króciec o ćwierć obrotu; do napełnienia lub opróżnienia wystarczy jeden pełny obrót do wyczuwalnego oporu (UWAGA! Nie przełamywać tego oporu siłowo!).

W celu wykonania pomiaru przepływu z użyciem miernika OV-DMC3 należy podłączyć jego szybkozłączne przewody impulsowe bezpośrednio do króćców HydroPort.

### 3.2.2 Zintegrowana kryza pomiarowa

Zintegrowana kryza pomiarowa w zaworze HydroControl M umożliwia jednoczesny pomiar i nastawę. Oznacza to, że zawór może być ustawiany w czasie rzeczywistym, w oparciu o wartość przepływu wyświetlaną na przyrządzie pomiarowym. Kryza pomiarowa ma własny współczynnik  $K_v$ , używany wyłącznie do pomiarów. Ten pomiarowy współczynnik  $K_v$  różni się od współczynnika  $K_v$  zaworu. Do obliczenia strat ciśnienia i do doboru należy użyć współczynnika  $K_v$  zaworu (patrz pkt. 8.1 na stronie 10).

Współczynniki  $K_v$  kryz pomiarowych są zapisane w pamięci przyrządu pomiarowego Oventrop OV-DMC 3.

### 3.2.3 Automatyczne rozpoznanie zaworu

Współczynnik  $K_v$  zależy od producenta, modelu, średnicy i pozycji skoku grzybka (= nastawa wstępna). Przyrząd pomiarowy OV-DMC 3 zawiera wartości współczynników  $K_v$  dla wszystkich zaworów równoważących Oventrop i kilku innych popularnych zaworów równoważących. Aby ułatwić i przyspieszyć określenie prawidłowej wartości współczynnika  $K_v$ , przyrząd OV-DMC 3 może automatycznie - przy użyciu kamery smartfona - określić model, średnicę i nastawę wstępną zaworu. Funkcja ta jest jednakże ograniczona tylko do zaworów równoważących Oventrop.

## 3.3 Dane techniczne

### Ogólne

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Maks. temperatura robocza $t_s$ | 150 °C |
|---------------------------------|--------|

|                                |                                                                                                                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Min. temperatura robocza $t_s$ | -20 °C                                                                                                                                         |
| Maks. ciśnienie robocze $p_s$  | 2,5 MPa (PN25)                                                                                                                                 |
| Czynnik                        | Woda grzewcza lub chłodząca o jakości zgodnej z właściwymi, polskimi normami.<br>Mieszaniny wodno-glikolowe z maks. 50%-wym stężeniem glikolu. |

### Współczynnik $K_{vs}$ / Pomiarowy współczynnik $K_v$

| Średnice  | $K_{vs}$ | $K_v$ kryzy |
|-----------|----------|-------------|
| DN 15 ULF | 0,19     | 0,29        |
| DN 15 LF  | 0,4      | 0,62        |
| DN 15 MF  | 0,9      | 1,28        |
| DN15      | 2,2      | 2,74        |
| DN20      | 4,3      | 5,51        |
| DN25      | 8,6      | 10,7        |
| DN32      | 15,9     | 22,8        |
| DN40      | 23,4     | 35,6        |
| DN50      | 35,0     | 54,8        |

### Materiał

|               |                                 |
|---------------|---------------------------------|
| Korpus        | Mosiądz odporny na odcynkowanie |
| Uszczelnienie | EPDM, PTFE                      |
| Pokrętło      | Tworzywo sztuczne               |

## 4. Akcesoria i części zamienne

| Oznaczenie        | Numer artykułu                                       |
|-------------------|------------------------------------------------------|
| Adapter           | 1069601                                              |
| Zestaw plombujący | 1089091                                              |
| Łupina izolacyjna | 1069610, 1069611, 1069612, 1069613, 1069614, 1069615 |
| Głowica zamienna  | 1069020, 1069021, 1069022, 1069023, 1069024, 1069025 |

## 5. Transport i składowanie

Produkt należy transportować w oryginalnym opakowaniu. Produkt należy składować wyłącznie w następujących warunkach:

|                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| Temperatura składowania | -20 do +55 °C               |
| Względna wilgotność     | maks. 95% (niekondensująca) |

|                           |                                                                                     |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Otoczenie                 | Suche i zabezpieczone przed kurzem                                                  |
| Oddziaływanie mechaniczne | Chronić przed wstrząsami                                                            |
| Promieniowanie            | Chronić przed promieniowaniem UV oraz przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym |
| Oddziaływanie chemiczne   | Nie przechowywać razem z rozpuszczalnikami, chemikaliami, kwasami, paliwami itp.    |

## 6. Montaż

### 6.1 Montaż zaworów równoważących

#### ! OSTRZEŻENIE

**Ryzyko obrażeń, jeżeli armatura i instalacja są pod ciśnieniem!**

Media wydostające się z instalacji pod ciśnieniem mogą prowadzić do obrażeń.

- ! Nie zaczynaj prac instalatorskich w instalacji znajdującej się pod ciśnieniem.
- ! Opróżnij i odpowietrz instalację oraz zamknij zawory odpływowe poszczególnych sekcji przed rozpoczęciem modernizacji istniejącej instalacji.
- ! Używaj okularów ochronnych.

#### ! OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo poparzenia lub odmrożeń w kontakcie z gorącymi lub zmrożonymi powierzchniami!**

- ! Używaj odpowiednich rękawic ochronnych w celu uniknięcia kontaktu z gorącymi lub zmrożonymi powierzchniami instalacji.
- ! Nie rozpoczynaj pracy, dopóki instalacja nie osiągnie temperatury otoczenia.

#### UWAGA

**Uszkodzenia spowodowane stosowaniem smarów!**

Uszczelki mogą zostać uszkodzone wskutek użycia smaru lub oleju.

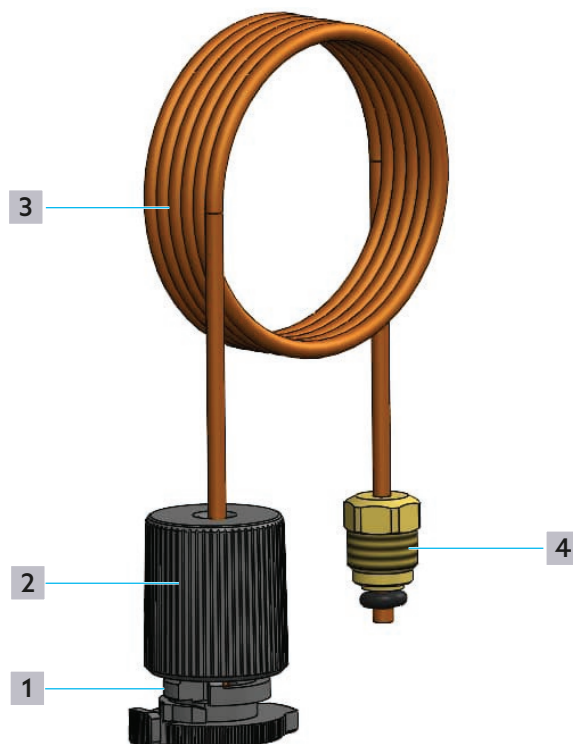
- ! Podczas montażu nie używaj żadnych smarów ani olejów.
- ! W razie potrzeby usuń drobinę brudu oraz pozostałości smaru i oleju, starannie przepłukując instalację.
- ! Przy wyborze czynnika roboczego przestrzegaj aktualnych norm, przepisów i wytycznych.
- ! Przed zaworem warto zamontować filtr siatkowy.

- Zawór może być montowany w dowolnym położeniu.
- #0E BtEþ á0T0E 0U0YTUaEí00 aE0T íE Y0c aE × 00P0 aE00T aE á0Uj á 0T í0E0 í áT0 0UaT í 0 aE aE á0Uí × 0B í sekcją 00YþE0E í00.

- ▶ 40T á000 Y0cy Tí 0U0T B0þ 0 00YþE0E í0E Y í á00T 0T aE00T í á0Y á í j
  - ▶ Zamontuj armaturę tak, aby woda przepływała przez niego zgodnie z kierunkiem strzałki (patrz oznaczenie na korpusie).
  - ▶ Upewnij się, że przed armaturą znajduje się prosty odcinek rury o długości  $L = 3 \times \varnothing$ , a za armaturą prosty odcinek rury o  $L = 2 \times \varnothing$ .
  - ▶ Produkt powinien być zamontowany w sposób wolny od naprężeń.
  - ▶ Upewnij się, że armatura pozostaje dobrze dostępna.
- 1 Dopasuj zawór w rurze w miejscu montażu.
  - 2 Mocno dokręć zawór na złączach z rurą.

### 6.2 Montaż rurki impulsowej

Łączenie zaworu równoważącego z regulatorem różnicy ciśnień przy użyciu rurki impulsowej.



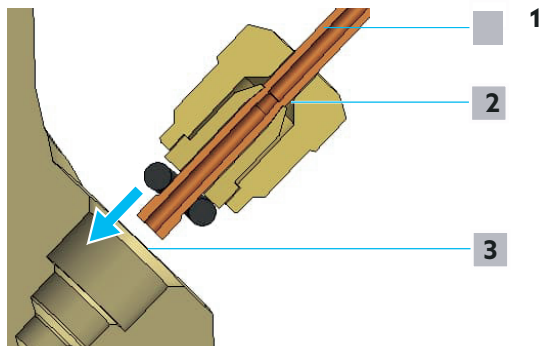
Rys. 4: Uzbrojona rurka impulsowa

- 1 Pierścień zabezpieczający
- 2 Kołpak gwintowany
- 3 Rurka impulsowa
- 4 Dławik mocujący

# HydroControl M

## Uruchomienie

- 1 Podłącz rurkę impulsową do złącza w komorze membrany regulatora różnicy ciśnień HydroControl D (patrz instrukcja regulatora różnicy ciśnień).



Ryc. 5: Podłączenie rurki impulsowej do HydroControl D

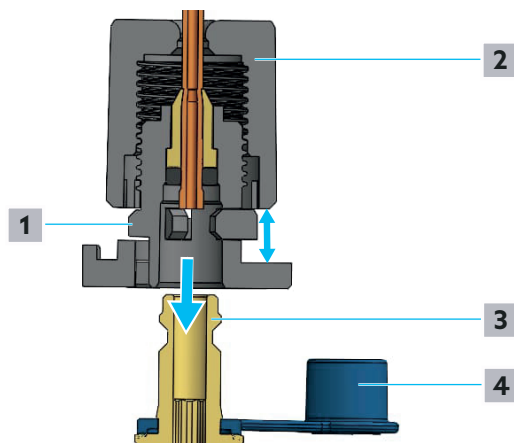
- 1 Rurka impulsowa
  - 2 Dławik mocujący
  - 3 Złącze rurki impulsowej z regulatorem różnicy ciśnień HydroControl D
- 2 Mocno dokręć dławik mocujący rurki impulsowej (klucz płaski nr 12).
  - 3 Zdejmij niebieski kapturek ochronny z króćca HydroPort zaworu HydroControl M.



Zwróć uwagę, aby kołpak zamykający znalazł się nad pierścieniem zabezpieczającym.

Dla odłączenia rurki impulsowej wciśnij pierścień zabezpieczający, aby zwolnić zatrzask kołpaka zamykającego.

- 4 Wciśnij kołpak zamykający rurki impulsowej na niebieski króciec HydroPort zaworu partnerskiego, aż do zatrzaśnięcia pierścienia zabezpieczającego.



Rys. 6: Podłączenie rurki impulsowej do zaworu partnerskiego

- 1 Pierścień zabezpieczający

- 2 Kołpak gwintowany

- 3 Króciec HydroPort (HydroControl M)

- 4 Kapturek ochronny

- 5 Dokręć kołpak zamykający do oporu, aby unieruchomić rurkę impulsową,
- 6 Otwórz króciec HydroPort na zaworze HydroControl M o jedną czwartą obrotu, używając klucza płaskiego o numerze 14.

## 7. Uruchomienie

### 7.1 Napełnianie, odpowietrzanie i próba ciśnieniowa

- 1 Napełnij instalację grzewczą.
- 2 Odpowietrz instalację grzewczą.
- 3 Przeprowadź próbę szczelności zgodnie z wymaganymi przepisami.

### 7.2 Nastawa wstępna



Unikaj ustawień zaworu poniżej zalecanego zakresu.

#### UWAGA

#### Uszkodzenie zaworu wskutek nadmiernej różnicy ciśnień

Nadmierne ciśnienie różnicowe w instalacji może prowadzić do hałasu i uszkodzenia zaworu.

! Używaj zaworu w zalecanym zakresie ustawień!

- 1 Określ nastawę wstępną w oparciu o wykresy znajdujące się w załączniku (patrz 8 na stronie 10).
- 2 Obracaj pokrętle tak, aby żądana wartość była widoczna w okienkach 1 i 2 (patrz rys. 1 na stronie 4 (3) i (4)).

### 7.3 Odtworzenie nastawy wstępnej

Ustawienie zaworu na wybraną nastawę wstępną można zabezpieczyć dokręcając śrubę-ogranicznik, dostępną od czoła pokrętła zaworu (przy użyciu imbusa 3).

Po przykręceniu zaworu można powrócić do poprzedniego ustawienia, odkręcając go do oporu wyznaczonego przez ogranicznik.

### 7.4 Zabezpieczenie nastawy wstępnej

Ustawiona na zaworze nastawa wstępna może być zabezpieczona mechanicznie.

- 1 Wyciągnij klips blokujący z parkingu pod pokrętle.
- 2 Wsuń klips na pozycję blokującą (patrz rys. 3 na stronie 5).

Zalecamy użycie plomby celem uniemożliwienia osobom nieuprawnionym zmiany nastawy wstępnej.

# HydroControl M

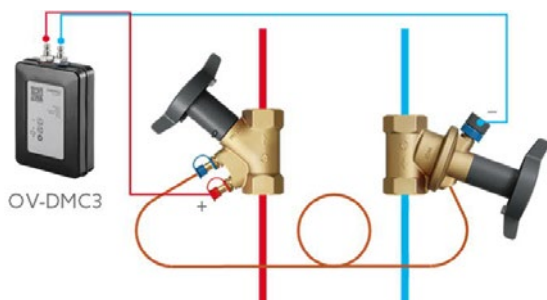
## Demontaż i utylizacja

- 1 Drut plomby (nr. kat. 1088091) przeciągnij przez otwór w klipsie blokującym, przy wciśniętej pokrywie.

### 7.5 Pomiary przepływu przy użyciu OV-DMC 3

Króćce HydroPort mogą być wykorzystane do podłączenia przyrządu pomiarowego Oventrop OV-DMC 3. Na podstawie zmierzonej różnicy ciśnień oraz wartości współczynnika Kv można obliczyć przepływ. Obliczenie to wykonywane jest również przez urządzenie OV-DMC 3, dzięki czemu podczas pomiaru na wyświetlaczu pokazywana jest chwilowa wartość natężenia przepływu. Jeżeli w trakcie pomiaru użyjesz dwóch czujników temperatury, to oprócz przepływu możesz również zmierzyć moc w obiegu, w którym pracuje dany zawór.

Niebieski wąż pomiarowy urządzenia do pomiaru różnicy ciśnień OV-DMC 3 można również podłączyć bezpośrednio do szybkozłącznego króćca HydroPort w regulatorze HydroControl D. Taki pomiar wymaga połączenia z zaworem partnerskim z funkcją pomiarową, np. zaworem równoważącym HydroControl V lub HydroControl M. Czerwony wąż pomiarowy OV-DMC 3 należy podłączyć wtedy do szybkozłącznego, czerwonego króćca HydroPort na zaworze partnerskim, a w mierniku OVDMC 3 należy ten zawór wybrać w danych wyjściowych do pomiaru.



Rys. 7: Schemat podłączenia OV-DMC 3



Podczas pomiaru przepływu należy użyć współczynnika Kv zaworu partnerskiego. Współczynniki Kv zaworów Oventrop są fabrycznie zapisane w pamięci OV-DMC 3.

- 1 Zdejmij niebieski kołpak ochronny z króćca HydroPort regulatora HydroControl D.
- 2 Osadź na króćcu Hydroport niebieski wąż OV-DMC 3.
- 3 Zdejmij czerwony kołpak ochronny z króćca HydroPort zaworu partnerskiego.
- 4 Osadź czerwony wąż na czerwonym króćcu HydroPort zaworu partnerskiego.
- 5 Otwórz oba króćce Hydro Port o ćwierć obrotu, używając klucza płaskiego nr 14.
- 6 Zmierz.
- 7 Po zakończeniu pomiaru wykonaj czynności w odwrotnej kolejności, aby rozłączyć układ.

## 8. Demontaż i utylizacja

Gdy produkt zużyje się lub zostanie nieodwracalnie uszkodzony - należy go zdemontować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska lub poddać recyklingowi.

### UWAGA

#### Zagrożenie dla środowiska!

Niewłaściwa utylizacja może prowadzić do powstania szkód w środowisku

- ! Wszystkie elementy opakowania utylizuj zgodnie z przepisami.
- ! Jeżeli to możliwe, poddaj elementy recyklingowi.
- ! Elementy nienadające się do recyklingu utylizuj zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarki odpadami.

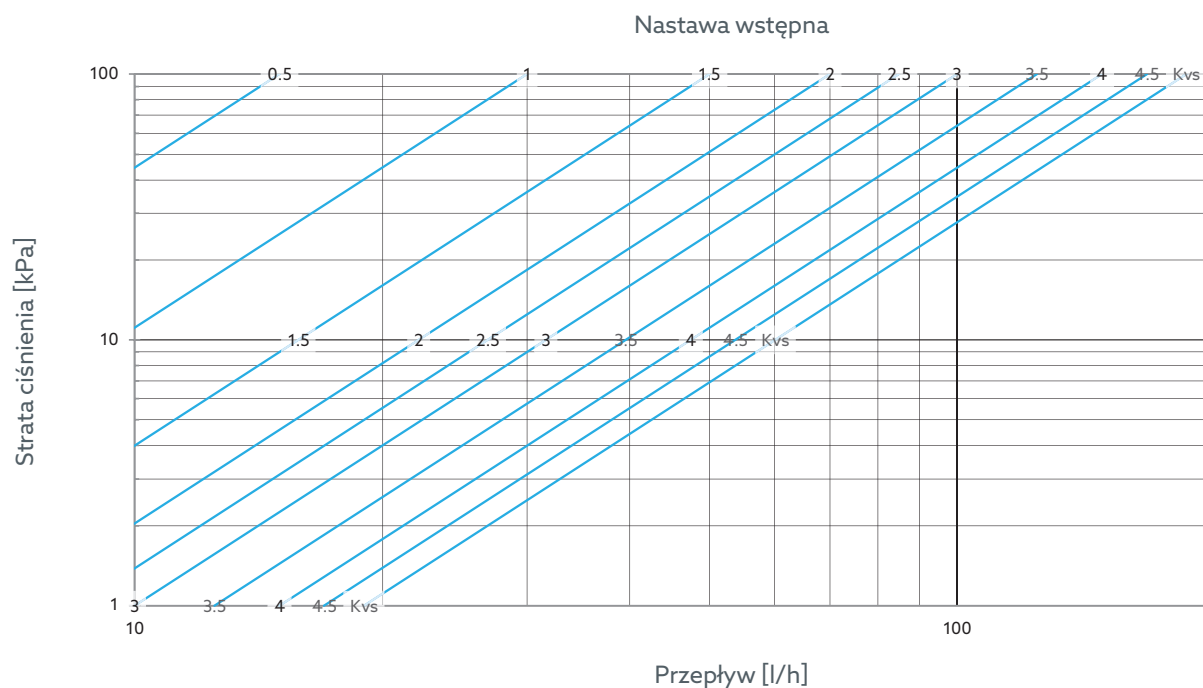
### 9. Załączniki

#### 9.1 Wartość współczynnika $K_v$

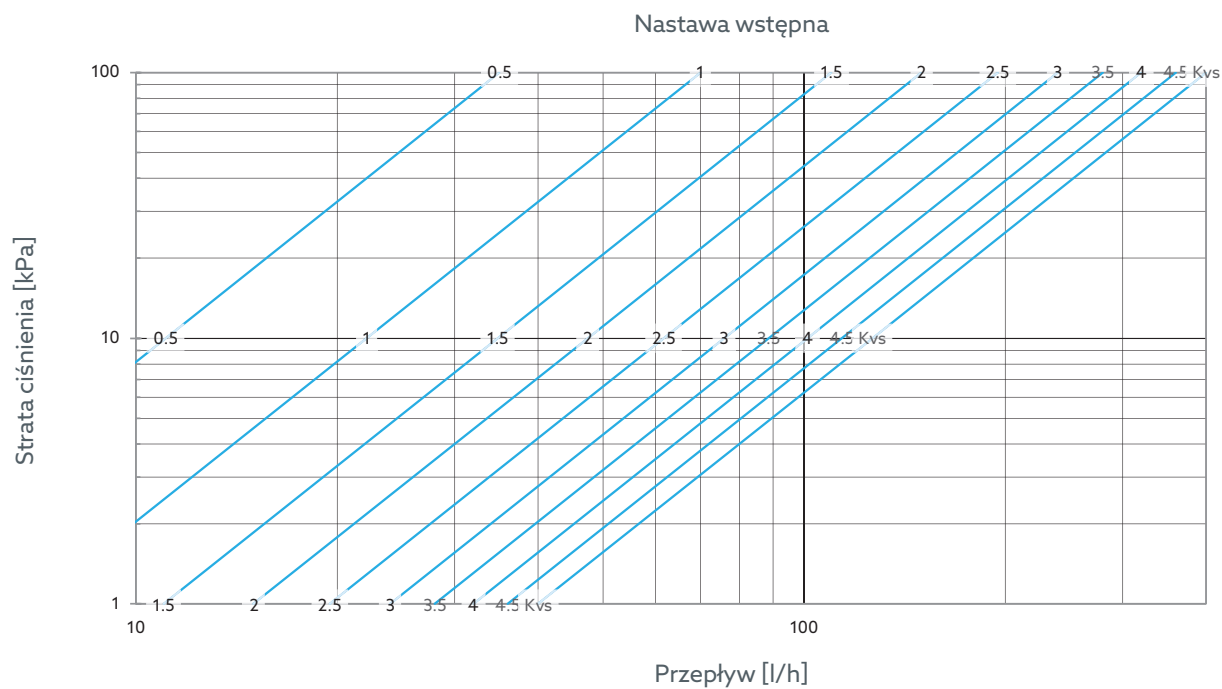
| V          | DN 15 ULF | DN 15 LF | DN 15 MF | DN 15 | DN 20 | DN 25 | DN 32 | DN 40 | DN 50 |
|------------|-----------|----------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0.0        | 0         |          |          |       | 0     | 0     | 0     | 0     | 0     |
| 0.1        | 0,003     | 0,007    | 0,02     | 0,04  | 0,09  | 0,19  | 0,35  | 0,42  | 0,63  |
| 0.2        | 0,006     | 0,014    | 0,04     | 0,08  | 0,18  | 0,38  | 0,70  | 0,84  | 1,26  |
| 0.3        | 0,009     | 0,021    | 0,06     | 0,12  | 0,27  | 0,57  | 1,05  | 1,26  | 1,89  |
| 0.4        | 0,012     | 0,028    | 0,08     | 0,16  | 0,36  | 0,76  | 1,40  | 1,68  | 2,52  |
| 0.5        | 0,015     | 0,035    | 0,10     | 0,20  | 0,45  | 0,95  | 1,75  | 2,10  | 3,15  |
| 0.6        | 0,018     | 0,042    | 0,11     | 0,24  | 0,54  | 1,14  | 2,10  | 2,52  | 3,78  |
| 0.7        | 0,021     | 0,049    | 0,13     | 0,28  | 0,63  | 1,33  | 2,45  | 2,94  | 4,41  |
| 0.8        | 0,024     | 0,056    | 0,15     | 0,32  | 0,72  | 1,52  | 2,80  | 3,36  | 5,04  |
| 0.9        | 0,027     | 0,063    | 0,17     | 0,36  | 0,81  | 1,71  | 3,15  | 3,78  | 5,67  |
| 1.0        | 0,03      | 0,07     | 0,19     | 0,4   | 0,9   | 1,9   | 3,5   | 4,2   | 6,3   |
| 1.1        | 0,034     | 0,078    | 0,21     | 0,45  | 0,98  | 2,05  | 3,77  | 4,66  | 6,87  |
| 1.2        | 0,038     | 0,086    | 0,23     | 0,50  | 1,06  | 2,20  | 4,04  | 5,12  | 7,44  |
| 1.3        | 0,042     | 0,094    | 0,25     | 0,55  | 1,14  | 2,35  | 4,31  | 5,58  | 8,01  |
| 1.4        | 0,046     | 0,102    | 0,27     | 0,60  | 1,22  | 2,50  | 4,58  | 6,04  | 8,58  |
| 1.5        | 0,050     | 0,110    | 0,29     | 0,65  | 1,30  | 2,65  | 4,85  | 6,50  | 9,15  |
| 1.6        | 0,054     | 0,118    | 0,30     | 0,70  | 1,38  | 2,80  | 5,12  | 6,96  | 9,72  |
| 1.7        | 0,058     | 0,126    | 0,32     | 0,75  | 1,46  | 2,95  | 5,39  | 7,42  | 10,29 |
| 1.8        | 0,062     | 0,134    | 0,34     | 0,80  | 1,54  | 3,10  | 5,66  | 7,88  | 10,86 |
| 1.9        | 0,066     | 0,142    | 0,36     | 0,85  | 1,62  | 3,25  | 5,93  | 8,34  | 11,43 |
| 2.0        | 0,07      | 0,15     | 0,38     | 0,9   | 1,7   | 3,4   | 6,2   | 8,8   | 12,0  |
| 2.1        | 0,073     | 0,159    | 0,40     | 0,94  | 1,79  | 3,58  | 6,50  | 9,25  | 12,63 |
| 2.2        | 0,076     | 0,168    | 0,41     | 0,98  | 1,88  | 3,76  | 6,80  | 9,70  | 13,26 |
| 2.3        | 0,079     | 0,177    | 0,43     | 1,02  | 1,97  | 3,94  | 7,10  | 10,15 | 13,89 |
| 2.4        | 0,082     | 0,186    | 0,45     | 1,06  | 2,06  | 4,12  | 7,40  | 10,60 | 14,52 |
| 2.5        | 0,085     | 0,195    | 0,47     | 1,10  | 2,15  | 4,30  | 7,70  | 11,05 | 15,15 |
| 2.6        | 0,088     | 0,204    | 0,48     | 1,14  | 2,24  | 4,48  | 8,00  | 11,50 | 15,78 |
| 2.7        | 0,091     | 0,213    | 0,50     | 1,18  | 2,33  | 4,66  | 8,30  | 11,95 | 16,41 |
| 2.8        | 0,094     | 0,222    | 0,52     | 1,22  | 2,42  | 4,84  | 8,60  | 12,40 | 17,04 |
| 2.9        | 0,097     | 0,231    | 0,53     | 1,26  | 2,51  | 5,02  | 8,90  | 12,85 | 17,67 |
| 3.0        | 0,10      | 0,24     | 0,55     | 1,3   | 2,6   | 5,2   | 9,2   | 13,3  | 18,3  |
| 3.1        | 0,105     | 0,248    | 0,57     | 1,35  | 2,71  | 5,36  | 9,56  | 13,82 | 19,05 |
| 3.2        | 0,110     | 0,256    | 0,59     | 1,40  | 2,82  | 5,52  | 9,92  | 14,34 | 19,80 |
| 3.3        | 0,115     | 0,264    | 0,61     | 1,45  | 2,93  | 5,68  | 10,28 | 14,86 | 20,55 |
| 3.4        | 0,120     | 0,272    | 0,63     | 1,50  | 3,04  | 5,84  | 10,64 | 15,38 | 21,30 |
| 3.5        | 0,125     | 0,280    | 0,65     | 1,55  | 3,15  | 6,00  | 11,00 | 15,90 | 22,05 |
| 3.6        | 0,130     | 0,288    | 0,66     | 1,60  | 3,26  | 6,16  | 11,36 | 16,42 | 22,80 |
| 3.7        | 0,135     | 0,296    | 0,68     | 1,65  | 3,37  | 6,32  | 11,72 | 16,94 | 23,55 |
| 3.8        | 0,140     | 0,304    | 0,70     | 1,70  | 3,48  | 6,48  | 12,08 | 17,46 | 24,30 |
| 3.9        | 0,145     | 0,312    | 0,72     | 1,75  | 3,59  | 6,64  | 12,44 | 17,98 | 25,05 |
| 4.0        | 0,15      | 0,32     | 0,74     | 1,8   | 3,7   | 6,8   | 12,8  | 18,5  | 25,8  |
| 4.1        | 0,154     | 0,329    | 0,76     | 1,84  | 3,77  | 7,00  | 13,14 | 19,04 | 26,82 |
| 4.2        | 0,159     | 0,338    | 0,78     | 1,89  | 3,83  | 7,20  | 13,49 | 19,59 | 27,84 |
| 4.3        | 0,163     | 0,347    | 0,79     | 1,93  | 3,90  | 7,40  | 13,83 | 20,13 | 28,87 |
| 4.4        | 0,168     | 0,356    | 0,81     | 1,98  | 3,97  | 7,60  | 14,18 | 20,68 | 29,89 |
| 4.5        | 0,172     | 0,364    | 0,83     | 2,02  | 4,03  | 7,80  | 14,52 | 21,22 | 30,91 |
| 4.6        | 0,177     | 0,373    | 0,85     | 2,07  | 4,10  | 8,00  | 14,87 | 21,77 | 31,93 |
| 4.7        | 0,181     | 0,382    | 0,86     | 2,11  | 4,17  | 8,20  | 15,21 | 22,31 | 32,96 |
| 4.8        | 0,186     | 0,391    | 0,88     | 2,16  | 4,23  | 8,40  | 15,56 | 22,86 | 33,98 |
| 4.85 (Kvs) | 0,19      | 0,40     | 0,90     | 2,2   | 4,3   | 8,6   | 15,9  | 23,4  | 35,0  |

### 9.2 Diagramy przepływu

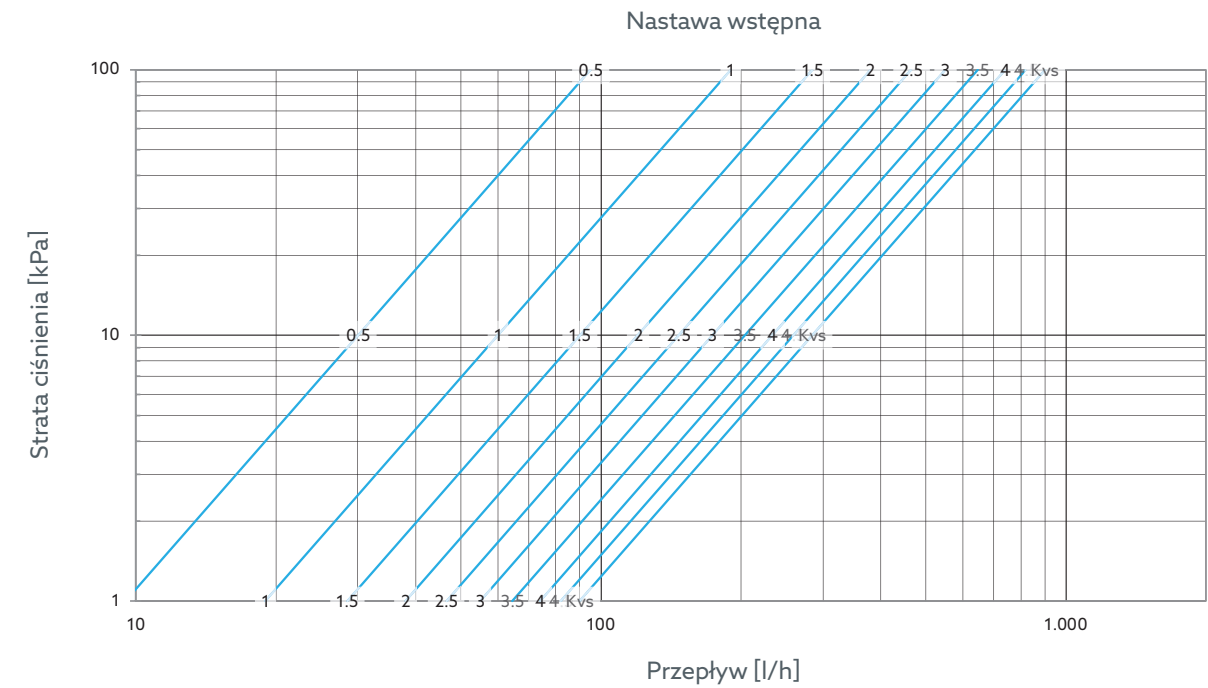
#### DN15 ULF



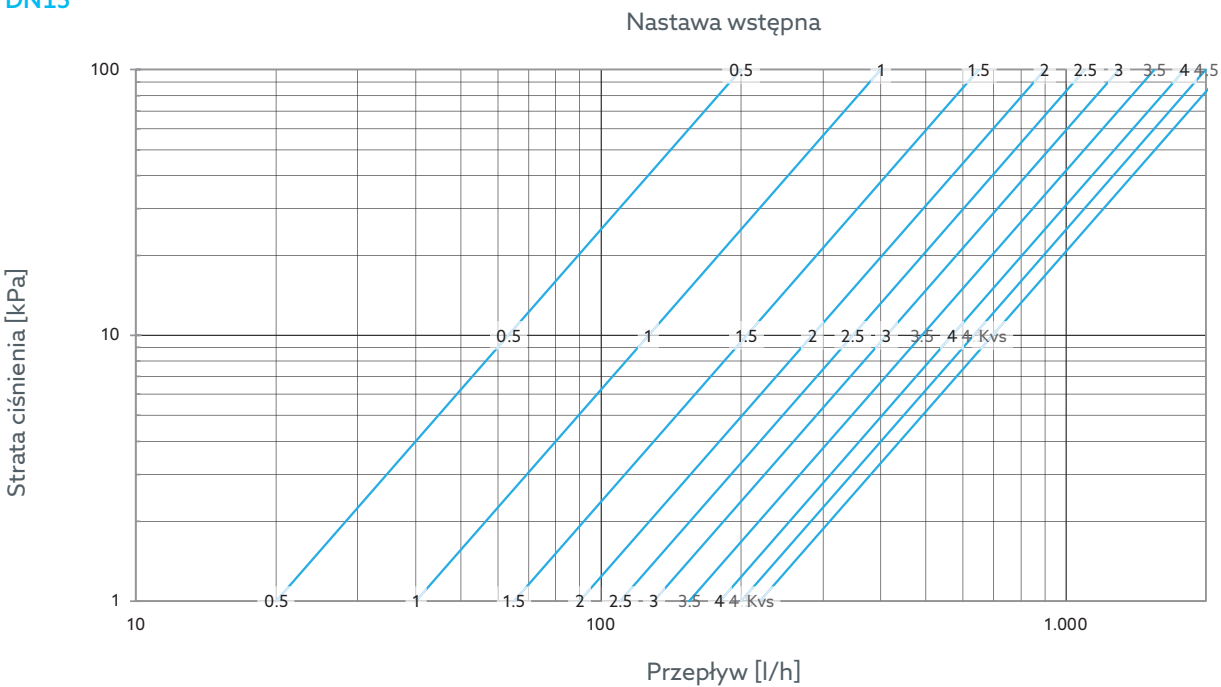
#### DN15 LF



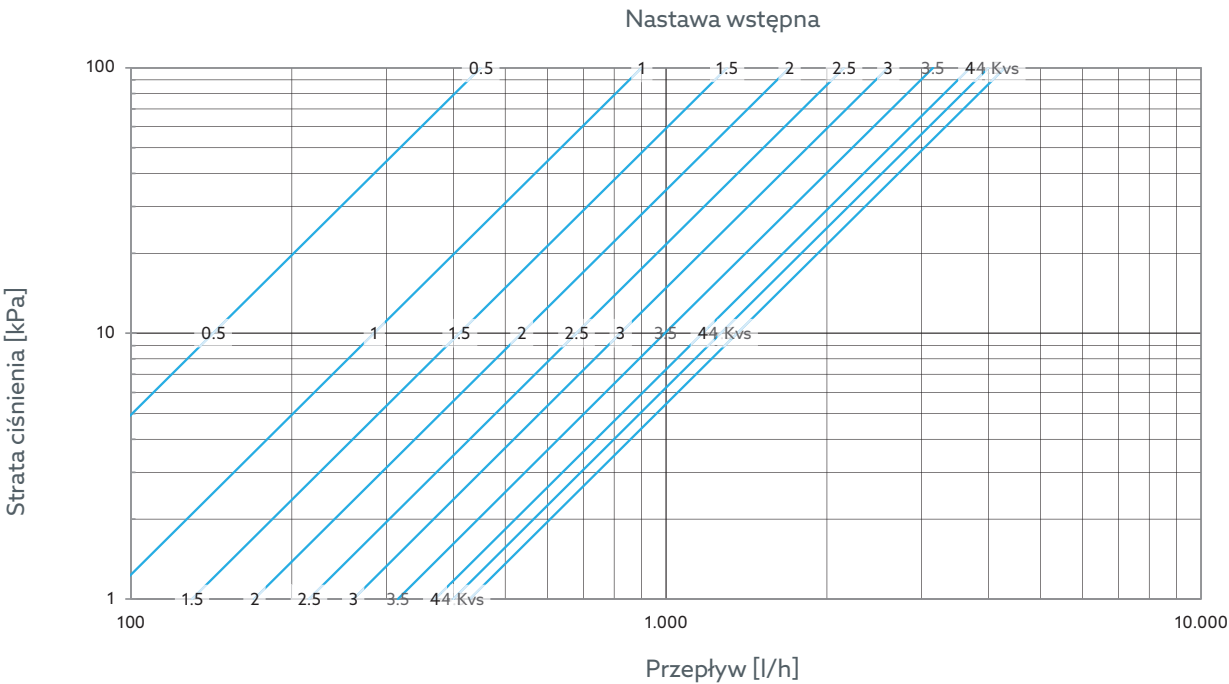
DN15 MF



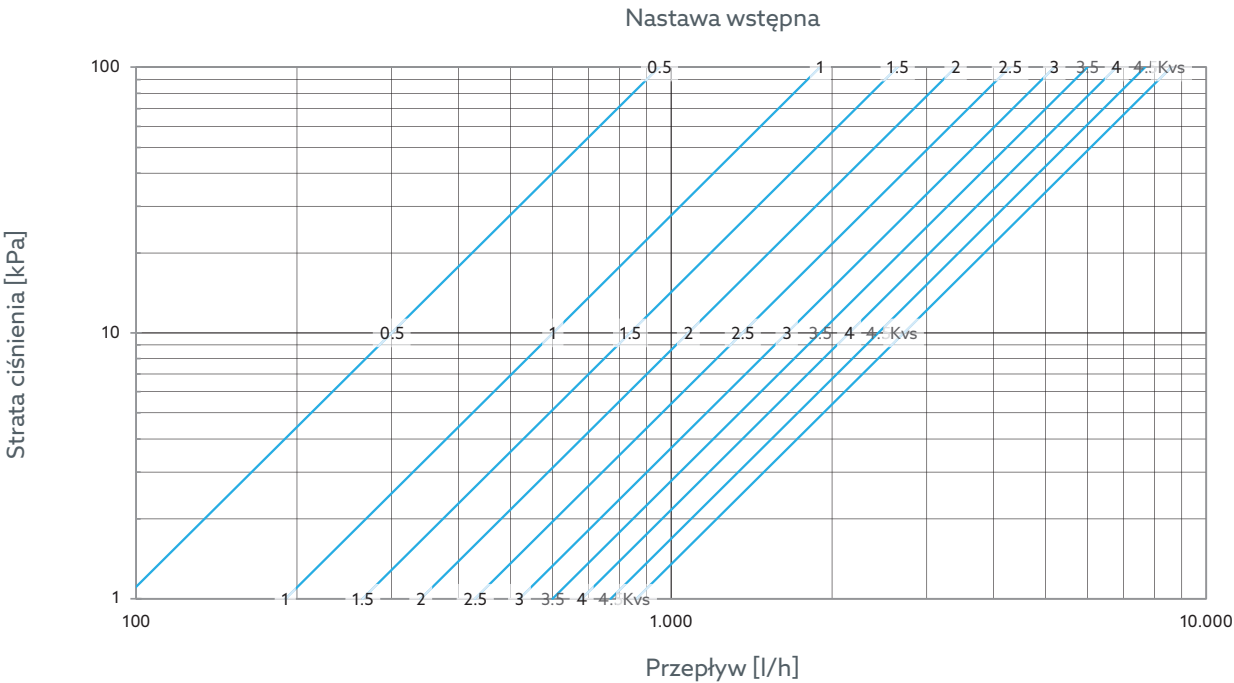
DN15



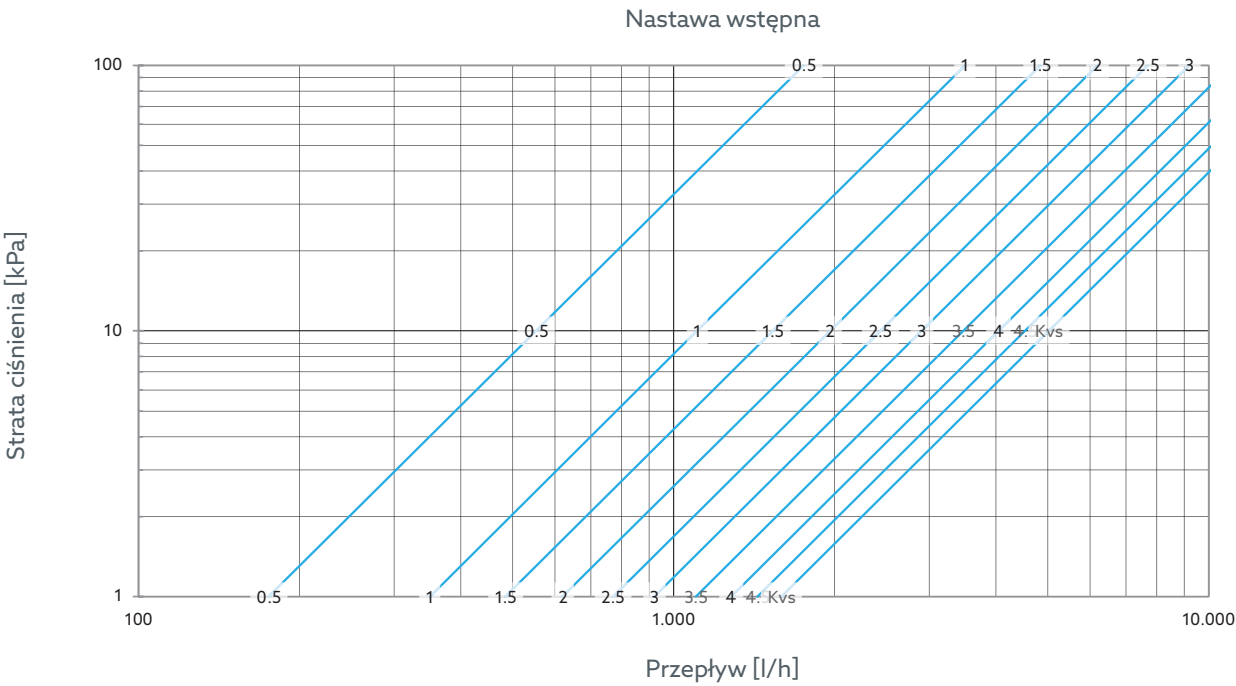
DN20



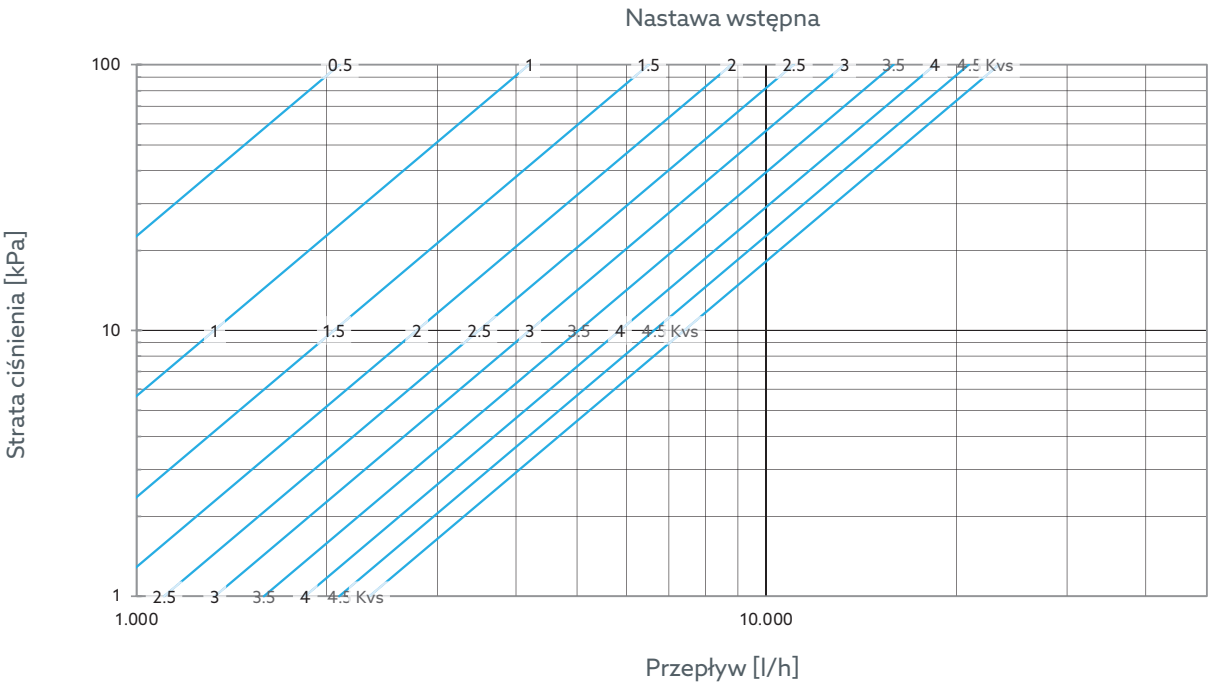
DN25



DN32



DN40



DN50

